参考译文

特朗普暂停资助世卫组织

BBC news with Stewart Macintosh.

斯图尔特·麦金托什为您播报BBC新闻。  
  
The head of the World Health Organization Tedros Adhanom Ghebreyesus said he regrets president Trump's moves to suspend the American funding in the middle of the coronavirus pandemic. Dr. Tedros said his organization was reviewing the impact of the cut. Mr. Trump has accused the UN agency of making deadly decisions in the backing China in a cover-up.

世界卫生组织总干事谭德赛表示，他对特朗普总统在冠状病毒大流行期间暂停资助的举措感到遗憾。谭德赛表示，世界卫生组织正在评估裁员影响。特朗普指责该联合国机构做出致命决定。  
  
The G20 group of major economies says it would suspend debt payments owed by 77 of the world's poorest countries to help them deal with the pandemic. President of the World Bank told the BBC that the initiative would save developing nations about 14 billion dollars.

由主要经济体组成的20国集团表示，将暂停世界上77个最贫穷国家的债务支付，以帮助它们应对冠状病毒大流行。世界银行行长告诉BBC，该计划将为发展中国家节省大约140亿美元。  
  
The German government is to relax some of the measures imposed to contain the spread of the coronavirus. Children due to sit exams can go back to school next month. Small shops can open their doors next week.

德国政府将放松部分控制冠状病毒传播措施。要参加考试的孩子们下个月可以回学校。小商店下周可以开门营业。  
  
France has seen a drop in the number of people receiving treatment for Covid-19 in hospital for the first time since the outbreak began. The figure fell by over 500, but the tally of fatalities continues to mount to more than 17,000.

法国Covid-19治疗的人数出现下降，这是疫情爆发以来首次第一次下降。确诊治疗人数下降了500多人，但是死亡人数继续上升，超过17000人。  
  
Brazil's health minister Luiz Henrique Mandetta says he won't accept the resignation of a key member of his team, the health secretary Wanderson de Oliveira. Mr.Oliveira wanted to step down because of a dispute between the health minister and president Jair Bolsonaro over fighting the virus.

巴西卫生部长曼迪塔表示，不会接受德奥利韦拉这一关键成员辞职。由于卫生部长和总统贾尔·博尔索纳罗在抗击病毒方面存在争议，奥利维拉希望辞职。  
  
British customs agents have unmasked an attempt to use the coronavirus crisis to smuggle in drugs. They seized a million-dollar worth of cocaine that was concealed in the consignment of protective face gear.

英国海关人员揭露了利用冠状病毒危机走私毒品的行径。他们查获了价值100万美元的可卡因，这些可卡因隐藏在托运的防护面罩中。  
  
And a park in Israeli city of Tel Aviv has been taken over by jackals. In normal times, joggers, cyclists, and families would flock to Hayarkon park, but with coronavirus human visitors are now scarce.

以色列城市特拉维夫的一个公园被豺狼占领。平时，慢跑者、骑自行车者和家人会蜂拥到哈亚孔公园，但由于冠状病毒疫情，现在很少有人来这里。

BBC news.

BBC新闻。

听力原文

BBC news with Stewart Macintosh.   
  
The head of the World Health Organization Tedros Adhanom Ghebreyesus said he regrets president Trump's moves to suspend the American funding in the middle of the coronavirus pandemic. Dr. Tedros said his organization was reviewing the impact of the cut. Mr. Trump has accused the UN agency of making deadly decisions in the backing China in a cover-up.  
  
The G20 group of major economies says it would suspend debt payments owed by 77 of the world's poorest countries to help them deal with the pandemic. President of the World Bank told the BBC that the initiative would save developing nations about 14 billion dollars.  
  
The German government is to relax some of the measures imposed to contain the spread of the coronavirus. Children due to sit exams can go back to school next month. Small shops can open their doors next week.  
  
France has seen a drop in the number of people receiving treatment for Covid-19 in hospital for the first time since the outbreak began. The figure fell by over 500, but the tally of fatalities continues to mount to more than 17,000.  
  
Brazil's health minister Luiz Henrique Mandetta says he won't accept the resignation of a key member of his team, the health secretary Wanderson de Oliveira. Mr.Oliveira wanted to step down because of a dispute between the health minister and president Jair Bolsonaro over fighting the virus.  
  
British customs agents have unmasked an attempt to use the coronavirus crisis to smuggle in drugs. They seized a million-dollar worth of cocaine that was concealed in the consignment of protective face gear.  
  
And a park in Israeli city of Tel Aviv has been taken over by jackals. In normal times, joggers, cyclists, and families would flock to Hayarkon park, but with coronavirus human visitors are now scarce.   
  
BBC news.